

**ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА
ПО
ИНДИЙСКОМУ ОКЕАНУ**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 29 (А/34/29)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА
ПО
ИНДИЙСКОМУ ОКЕАНУ**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 29 (A/34/29)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1979

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Подлинный текст на английском языке
23 октября 1979 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 6	1
II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА, ОСУЩЕСТВЛЯЮЩЕГО ФУНКЦИИ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА	7 - 10	2
III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА НА СВОЕЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ	11 - 14	3
A. Дата и место проведения конференции по Индийскому океану, как это предусматривается в резолюции 33/68 Генеральной Ассамблеи	12	3
B. Расширение Специального комитета по Индийскому океану	13	4
C. Вопрос подготовки конференции по Индийскому океану, включая рассмотрение надлежащих мер для осуществления любого международного соглашения, которое может быть достигнуто в конечном итоге для сохранения Индийского океана в качестве зоны мира, о чем говорится в пункте 3 резолюции 2832 (XXVI) Генеральной Ассамблеи	14	4
IV. КОНСУЛЬТАЦИИ С ВЕЛИКИМИ ДЕРЖАВАМИ	15 - 20	5
V. РЕКОМЕНДАЦИИ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ИНДИЙСКОМУ ОКЕАНУ	21	8

Г. ВВЕДЕНИЕ

1. В резолюции 33/68 от 14 декабря 1978 года Генеральная Ассамблея настоятельно призвала, чтобы переговоры между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки относительно их военного присутствия в Индийском океане были незамедлительно возобновлены; вновь предложила великим державам и другим странам, широко пользующимся водами Индийского океана, которые до сих пор не оказывали эффективного сотрудничества Специальному комитету по Индийскому океану, приступить с наименьшими возможными задержками к консультациям с Комитетом относительно осуществления Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира; постановила созвать совещание прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана в Нью-Йорке в период с 2 по 13 июля 1979 года в качестве следующего шага к созыву конференций по Индийскому океану для осуществления Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира, как об этом говорится в резолюции 2832 (XXVI) Ассамблеи, — такие государства перечисляются в докладах Специального комитета Генеральной Ассамблеи на ее двадцать восьмой 1/, тридцатой 2/ и тридцать третьей сессиях 3/, а также постановляет, что другие государства, не подпадающие под эту категорию, но участвовавшие и выразившие желание участвовать в работе Комитета, могут присутствовать по приглашению Комитета; постановила, чтобы Специальный комитет, осуществляющий функции подготовительного комитета, предпринял необходимые подготовительные меры для созыва совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана и чтобы Комитет учредил для этой цели, когда возникнет необходимость, неофициальные рабочие группы; предложила Совещанию прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана представить свой доклад Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии; возобновила общий мандат Специального комитета в том виде, в каком он определен в соответствующих резолюциях; и просила Специальный комитет представить Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии полный доклад о своей работе.

2. Специальный комитет провел свои заседания 12-16 февраля, 12-16 марта и 14-23 мая 1979 года, для того чтобы провести подготовительную работу Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана, а с 3 по 19 октября Комитет собрался на свою очередную сессию; всего он провел 19 официальных заседаний (A/АС.159/SR.60-78), а также 22 неофициальных заседания в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в течение 1979 года.

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, Дополнение № 29 (A/9029), приложение I, пункт 5.

2/ Там же, тридцатая сессия, Дополнение № 29 (A/10029), пункт 29.

3/ Там же, тридцать третья сессия, Дополнение № 29 (A/33/29 и Corr.1), пункт 27.

3. Сопещание прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана проходило с 3 по 13 июля 1979 года в Центральньх учреждениях Организации Объединенных Наций и приняло свой доклад 4/, содержащий Заключительный документ Сопещания, включающий, среди прочего, рекомендации Сопещания для представления тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

4. Членами Специального комитета являются следующие страны:

Австралия	Китай
Бангладеш	Маврикий
Греция	Мадагаскар
Демократический Йемен	Малайзия
Замбия	Мозамбик
Индия	Объединенная Республика Танзания
Индонезия	Оман
Ирак	Пакистан
Иран	Сомали
Йемен	Шри Ланка
Кения	Эфиопия
	Япония

Панама присутствовала на заседаниях Специального комитета в качестве наблюдателя.

5. Специальный комитет избрал следующих должностных лиц:

Председатель: Г-н Биягамадже Джаясена Фернандо (Шри Ланка);

Заместители Председателя: Г-н Висбер Луис (Индонезия) и г-н Иполито Патрицио (Мозамбик); и

Докладчик: Г-н Генри Расолондрайбе (Мадагаскар).

6. В соответствии с решением Специального комитета от 10 апреля 1978 года о расширении его бюро путем назначения дополнительного Заместителя Председателя Комитет на своем 75-м заседании 3 октября 1979 года избрал путем аккламации г-на Иполито Патрицио (Мозамбик) на пост дополнительного Заместителя Председателя.

II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА, ОСУЩЕСТВЛЯЮЩЕГО ФУНКЦИИ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА

7. Во исполнение пункта 5 резолюции 33/68 Генеральной Ассамблеи Специальный комитет, осуществляющий функции подготовительного комитета Сопещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана, провел в Центральньх учреждениях Организации Объединенных Наций три подготовительных сессии с 12 по 16 февраля, с 12 по 16 марта

4/ Там же, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 45 (A/34/45 и Corr.1).

и с 14 по 23 мая 1979 года 5/. В течение этих трех сессий Комитет провел 15 официальных и 18 неофициальных совещаний. Кроме того, Специальный комитет создал несколько рабочих групп, которые проводили свои заседания во время сессий и между ними.

8. Специальный комитет обсудил все соответствующие аспекты Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана, включая цель Совещания, предварительную повестку дня, правила процедуры, вопрос об участниках, Заключительный документ, а также другие проблемы, которые он считал относящимися к делу. Ход работы пленарных заседаний Комитета, включая выраженные делегациями мнения, отражен в кратких отчетах Специального комитета (A/AC.159/SR.60-74).

9. После широкого обсуждения, имевшего место во время подготовительной работы, Специальный комитет рекомендовал Совещанию для утверждения предварительную повестку дня (A/AC.199/2) и предварительные правила процедуры (A/AC.199/3), а также для рассмотрения - проект резолюции, включающий проект Заключительного документа Совещания (A/AC.199/4).

10. Кроме того, во время своей подготовительной работы Специальный комитет принял решение (см. документ A/AC.199/1) по следующим вопросам:

- a) языков Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана;
- b) участников Совещания;
- c) уровня представительства;
- d) функций координации и связи Бюро Специального комитета.

III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА НА ЕГО ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ

11. Основные рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее изложены в проектах резолюций А и В, которые предложены для принятия Генеральной Ассамблее в том виде, в котором они содержатся в разделе V данного доклада.

- A. Дата и место проведения конференции по Индийскому океану, которая предусматривается в резолюции 33/68 Генеральной Ассамблеи

12. Специальный комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее созвать конференцию по Индийскому океану в 1981 году в Коломбо,

5/ Полный доклад о работе Специального комитета по Индийскому океану, осуществляющего функции подготовительного комитета Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана, см. в документе A/AC.199/1.

Шри Ланка, для осуществления Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира, о чем говорится в резолюции 2832 (XXVI) Генеральной Ассамблеи.

В. Расширение Специального комитета по Индийскому океану

13. Специальный комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее:

а) расширить членский состав Специального комитета по Индийскому океану путем добавления новых членов, которые должны быть назначены Председателем Генеральной Ассамблеи по рекомендации Специального комитета;

б) предлагает постоянным членам Совета Безопасности и странам, широко пользующимся водами Индийского океана (о которых говорилось в пункте 12с доклада Сопещения прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана), которые еще не сделали этого, принять участие в работе расширенного Специального комитета.

С. Вопросы подготовки конференции по Индийскому океану, включая рассмотрение надлежащих мер для осуществления любого международного соглашения, которое может быть достигнуто в конечном итоге для сохранения Индийского океана в качестве зоны мира, как об этом говорится в пункте 3 резолюции 2832 (XXVI) Генеральной Ассамблеи

14. Специальный комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее просить Специальный комитет:

а) предпринять подготовительную работу по созыву конференции по Индийскому океану, включая рассмотрение надлежащих мер для осуществления любого международного соглашения, которое может быть достигнуто в конечном итоге для сохранения Индийского океана в качестве зоны мира, о чем говорится в пункте 3 резолюции 2832 (XXVI) Генеральной Ассамблеи;

б) провести свои подготовительные сессии в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и по крайней мере две таких сессии, включая последнюю, на Маврикии.

IV. КОНСУЛЬТАЦИИ С ВЕЛИКИМИ ДЕРЖАВАМИ

15. В соответствии с решением Специального комитета, принятым на его 39-м заседании 18 апреля 1977 года, Председатель Комитета продолжал свои консультации с особо заинтересованными великими державами - Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки - для того, чтобы определить состояние их двусторонних переговоров в отношении их военного присутствия в Индийском океане и для того, чтобы обсудить с ними вопрос о сотрудничестве, которое они окажут Комитету в выполнении его функций.

16. На 71-м заседании Комитета 14 мая 1979 года Председатель сообщил, что по просьбе Комитета он продолжал консультации с Соединенными Штатами Америки и Советским Союзом, настоятельно просил их возобновить их двусторонние переговоры. Он далее сообщил, что 10 мая 1979 года Постоянный представитель Советского Союза передал ему взгляды своего правительства, заключающиеся в следующем:

"1. Советский Союз постоянно поддерживал военную разрядку во всех районах мира и, в частности, в районе Индийского океана и с пониманием относится к мысли о создании в Индийском океане зоны мира. Достижение соглашения между СССР и США по вопросу об ограничении и последующем сокращении военной деятельности в Индийском океане способствовало бы реализации этой цели.

Однако год назад США прервали советско-американские двусторонние переговоры и до сих пор избегают достижения договоренности о дате их возобновления. В то же время американская сторона старается искусственно связать вопрос возобновления переговоров с событиями в других районах мира.

Подобная позиция США не позволяет конкретно обсудить перспективы этих переговоров.

В течение последнего года советская сторона неоднократно выдвигала конкретные предложения, касающиеся определения сроков возобновления переговоров, однако в каждом случае она сталкивалась с отрицательной реакцией со стороны США.

Советский Союз, как и прежде, готов конкретно и со всей ответственностью продолжать советско-американские переговоры по этому вопросу. Позиция СССР полностью соответствует недавней резолюции тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в которой содержится настоятельный призыв незамедлительно возобновить переговоры между СССР и США относительно их военного присутствия в Индийском океане.

2. Представительство СССР уже информировало Председателя Специального комитета по Индийскому океану о том, что Советский Союз выразит свое мнение о положении в Индийском океане и советско-американских переговорах по этому вопросу на открытии

Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана. Помимо этого Советский Союз готов участвовать во всей работе этого Совещания в качестве наблюдателя".

17. На том же заседании Председатель также сообщил, что 11 мая 1979 года заместитель Постоянного представителя Соединенных Штатов изложил Председателю следующую точку зрения Соединенных Штатов Америки:

"1. Правительство Соединенных Штатов Америки еще не обсуждало вопрос возобновления двусторонних переговоров с Советским Союзом об ограничении вооружений в Индийском океане.

2. Соединенные Штаты Америки ожидают, что этот вопрос будет затронут в ходе предстоящей встречи на высшем уровне для подписания соглашения ОСВ.

3. Соединенные Штаты Америки надеются, что будет возможно достичь соглашение о возобновлении этих переговоров".

18. На 75-м заседании Комитета 3 октября 1979 года Председатель далее сообщил о результатах своих недавних консультаций с Союзом Советских Социалистических Республик и с Соединенными Штатами Америки. По просьбе ряда делегаций Комитет постановил, чтобы доклад Председателя был включен в доклад Комитета *in extenso*.

19. Ниже приводится текст доклада Председателя о его консультациях:

"Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций и многие другие международные конференции выразили свое сожаление по поводу прекращения переговоров и неоднократно настоятельно просили, чтобы эти переговоры были незамедлительно возобновлены. В совместном советско-американском коммюнике о встречах Президента Соединенных Штатов Америки Картера и Председателя Президиума Верховного Совета СССР Леонида Брежнева, опубликованном 18 июня 1979 года в Вене (А/34/414, приложение), обе стороны согласились, что их соответствующие представители незамедлительно встретятся для обсуждения вопроса о возобновлении переговоров по проблемам, касающимся мер по ограничению вооружений в бассейне Индийского океана. Я несколько раз осведомлялся в отношении возобновления переговоров и несколько раз я также настоятельно просил от вашего имени, чтобы переговоры были возобновлены незамедлительно. Я с сожалением информирую вас, что переговоры до сих пор не были возобновлены".

Председатель заявил, что представитель СССР направил ему следующее письмо:

"Позиция Советского Союза в отношении итогов Совещания государств Индийского океана, которая была доведена недавно до сведения этих государств, остается неизменной. Она хорошо известна Вам. Наше отношение к существованию вопроса о зоне мира в Индийском океане было подробно аргументировано с советской стороны в выступлениях на указанном Совещании и в беседах с Вами.

Хотя Советский Союз поддерживает идею превращения Индийского океана в зону мира и в целом положительно относится к выработанным на Совещании принципам создания такой зоны, на пути практического

сотрудничества между СССР и странами Индийского океана в этом вопросе имеются определенные сложности, созданные самими странами Индийского океана. Эти сложности порождаются выдвигаемым странами Индийского океана неверным фактически и необъективным в отношении СССР тезисом о так называемом "соперничестве великих держав" в Индийском океане как источнике военной напряженности в этом районе".

Сейчас ключевой вопрос состоит в том, чтобы на тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций устранить это препятствие для сотрудничества. Здесь многое зависит от как Председателя Специального комитета по Индийскому океану, равно как и от представителей других прибрежных и материковых государств.

Что касается консультаций, то советская сторона всегда высказывается за их проведение и полагает, что по вопросу превращения Индийского океана в зону мира их было бы полезно провести через некоторое время с учетом итогов рассмотрения данного вопроса на сессии Генеральной Ассамблеи.

Разумеется, представители советской делегации на сессии будут готовы поддержать контакт с Вами по этому вопросу.

Советский Союз выступает за осуществление идеи превращения Индийского океана в зону мира. Советский Союз активно добивается скорейшего возобновления советско-американских переговоров об ограничении и последующем сокращении военной деятельности в Индийском океане, которые были прерваны не по вине Советского Союза. Советский Союз готов возобновить переговоры в любое время".

Председатель заявил, что представитель Соединенных Штатов направил ему следующее письмо:

"Соединенные Штаты Америки продолжают тщательно рассматривать вопрос о том, следует ли им участвовать в работе Специального комитета по Индийскому океану. Как мы заявляли в прошлом, наша поддержка идеи об объявлении Индийского океана зоной мира, зависит от характеристик предлагаемой зоны. В Заключительном документе июльского Совещания прибрежных и материковых государств содержатся формулировки в особенности в отношении присутствия великих держав в Индийском океане, неприемлемые для Соединенных Штатов. Кроме того, сам документ был принят без консенсуса, действие, ставящее под сомнение полезность принятого Комитетом в настоящее время подхода.

Мы остаемся верными делу сохранения независимости, суверенитета и целостности государств бассейна Индийского океана. В этом духе мы будем продолжать тщательно рассматривать приглашение, посланное Комитетом.

Что касается двусторонних переговоров с Советским Союзом, то 1) Соединенные Штаты хотели бы избежать конфронтации с Советским Союзом в Индийском океане; 2) в результате венских переговоров в верхах состоялась встреча глав делегаций в июле для обсуждения вопроса о двусторонних переговорах; мы предложили, чтобы главы делегаций провели последующую встречу осенью этого года".

Председатель далее заявил:

"Настоятельно призывая возобновить двусторонние переговоры, которые по всей видимости будут носить ограниченный характер, я хотел бы заявить, что в соответствии с повторными резолюциями Генеральной Ассамблеи настало подходящее время для проведения консультаций между великими державами и другими странами, пользующимися водами Индийского океана, и настоящим Специальным комитетом".

20. Замечания членов Специального комитета, включая замечания в отношении доклада Председателя от 3 октября 1979 года, приводятся в кратких отчетах Специального комитета (A/AC.159/SR.75-78).

V. РЕКОМЕНДАЦИИ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ИНДИЙСКОМУ ОКЕАНУ

21. Специальный комитет по Индийскому океану единодушно рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира

А

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию об объявлении Индийского океана зоной мира, содержащуюся в ее резолюции 2832 (XXVI) от 16 декабря 1971 года, и ссылаясь также на свои резолюции 2992 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, 3080 (XXVIII) от 16 декабря 1973 года, 3259 А (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3468 (XXX) от 11 декабря 1975 года, 31/88 от 14 декабря 1976 года, 32/86 от 12 декабря 1977 года, S-10/2 от 30 июня 1978 года и 33/68 от 14 декабря 1978 года,

ободренная постоянной поддержкой, которую получила Декларация на шестой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившая в Гаване с 3 по 9 сентября 1979 года 6/,

вновь заявляя о своей убежденности в том, что конкретные действия, направленные на достижение целей Декларации явились бы важным вкладом в укрепление международного мира и безопасности,

глубоко озабоченная активизацией военного присутствия великих держав в контексте соперничества между великими державами, ведущего к усилению напряженности в этом районе,

считая, что продолжающееся военное присутствие великих держав в Индийском океане в контексте соперничества великих держав, влекущее за собой опасность продиктованной соперничеством эскалации

6/ См. документ A/34/542.

подобного военного присутствия, делает более настоятельной необходимость принять практические меры для скорейшего осуществления Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира,

считая также, что создание зоны мира в районе Индийского океана требует сотрудничества между государствами этого региона с целью обеспечения условий мира и безопасности в этом районе, как это предусматривается в Декларации, а также обеспечения суверенитета и территориальной целостности прибрежных и материковых государств,

отмечая далее, что на своей десятой специальной сессии, посвященной разоружению, она отметила предложение о создании зоны мира в Индийском океане с учетом обсуждений и относящихся к этому вопросу ее резолюций, а также необходимость обеспечить сохранение мира и безопасности в этом районе 7/,

принимая к сведению, что Союз Советских Социалистических Республик и Соединенные Штаты Америки начали переговоры относительно своего военного присутствия в Индийском океане и что обе страны информируют Специальный комитет по Индийскому океану о нынешнем состоянии этих переговоров,

выражая, однако, сожаление по поводу того, что эти переговоры приостановлены,

ободренная проведением Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана, которое предоставило возможность для дальнейшего согласования позиций прибрежных и материковых государств,

1. принимает к сведению доклад Специального комитета по Индийскому океану 8/ и доклад Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана 9/;

2. с удовлетворением отмечает вопросы, по которым Совещание прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана сумело достичь общей позиции;

3. выражает надежду на быстрое осуществление Декларации, содержащейся в резолюции 2832 (XXVI) Генеральной Ассамблеи;

4. настоятельно призывает, чтобы переговоры между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки относительно их военного присутствия в Индийском океане были незамедлительно возобновлены и чтобы стороны воздерживались от любой деятельности, наносящей ущерб осуществлению резолюции 2832 (XXVI) Генеральной Ассамблеи;

7/ Резолюция S-10/2, Генеральной Ассамблеи, пункт 64.

8/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 29 (A/34/29).

9/ Там же, Дополнение № 45 (A/34/45 и Corr.1).

5. возобновляет общий мандат Специального комитета в том виде, в каком он определен в соответствующих резолюциях;

6. просит Специальный комитет представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии полный доклад о своей работе;

7. просит Генерального секретаря по-прежнему оказывать всю необходимую помощь Специальному комитету, включая составление кратких отчетов.

В

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на рекомендации, содержащиеся в пунктах 34 и 35 доклада Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана,

1. постановляет расширить Специальный комитет по Индийскому океану путем добавления новых членов, которые должны быть назначены Председателем Генеральной Ассамблеи по рекомендации Специального комитета;

2. предлагает постоянным членам Совета Безопасности и странам, широко пользующимся водами Индийского океана (о которых говорится в пункте 12с доклада Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана), которые еще не сделали этого, войти в состав расширенного Специального комитета;

3. постановляет созвать конференцию по Индийскому океану в 1981 году в Коломбо, Шри Ланка, для осуществления Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира, содержащейся в резолюции 2832 (XXVI) Генеральной Ассамблеи;

4. просит Специальный комитет провести подготовительную работу для созыва конференции, включая рассмотрение надлежащих мер для осуществления любого международного соглашения, которое может быть достигнуто в конечном итоге для сохранения Индийского океана в качестве зоны мира, о чем говорится в пункте 3 резолюции 2832 (XXVI) и провести свои подготовительные сессии в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и по крайней мере две таких сессии, включая последнюю, на Маврикии;

5. просит Генерального секретаря принять надлежащие меры для подготовки конференции, включая подготовку необходимой справочной информации, соответствующей документации и кратких отчетов и оказывать всю необходимую помощь расширенному Специальному комитету, включая составление кратких отчетов и устный перевод на языках Генеральной Ассамблеи, по мере необходимости.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o dirijase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
